

Biau partchiado

Autor(en): **Bertautso, Louis**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **21 (1993)**

Heft 81

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243041>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

BIAU PARTCHIADO

Paurta-bêtan ê on loi d'intchië no, chu a caumauna dê contèi, drèi inau chu véstro. Onhna ràra, dê prau avoui on beuü ê onhna grandzë. Onhna rémoinsé iau ààon u màhin d'ivé. E o thou-tchiè cholérau ki'aé bâtèi chin.

On n'an pé neuü thin vin, vin tchi:on, élouè du marechièl èirê pouèi u màhin d'ivé d'ivé bà in paurta-bêtran, avoui totê chê j'èrmadê. Catro tsèchieuü : jiulê cholérau, frèrë dê élouè, chéstèin d'antaunèin, pegnête, dénichë dê loui, maurichê dê djian-pjê, déchidon onhna ni dê pfèina auna, d'àà chouérê ê pachi-din a nèi. A baur d'onhna vouàrba, ë treuüon onhna pachau dê fouèinhna. A tê chuijon tinkië din on rivé. Li y aé onhna viedê trontsé dê tsàno giëdà tota pauriaë, avoui d'u trê baugan épreeüon dê tabauchié ... to d'on cou, sta fouèinhan cheu, pachê intrê ê tsanbê dê chéstèin, ê vîa, drèi bà, disparê din on bochon. Steuü cheda a chau apri, a tê taurnon baugà feuüra, a tê pochuijon ... va-të pà rôferi bà in paurta-bêtran. E chê fauriê dedin a baurna du beuü ... ê tsèthieuü a tê chopon avoui on cha, pouèi pàchon din o beuü avoui dê lanpiê é dê chiàton. E vatsé chê lèivon, cauminthon a chaunahié, a branmà, y a on dzin car-nàjië. Elouè aruê bà di a tsahana, rin-trê din o beuü, étanpê a paurta. A tsè-thë cauminthë. A fouèinhna cheuütê d'on bié, dê àtro, in pê ê mauradê. Chu ê vatsé, din a rôthë, din ê butson. On vèi valtchié ê chiàton. A vatsé atrapon chu o raté, ê cadhon chu a rauthê, a fouèinhna rin. To d'on cou, élouè rôchëi on cou dê treco in tràé du j'épauê, partê bà a botson, to t'étindu chu a choanhna. chê rôlèivê in moronin.... por in faurni a t'an can mèinmo ju.

Elouè contin d'aé ju on momin dê choli y a padha on vera a leuû compapouèi chon partèi draumi contin. O lindêman, dou dê leu chon partèi a chion paurtà a pé d'a bitchië po trauchié a prima. In n'efé, onhna demindze apri a mêcha, jioesto dêvan Noël, ê catro comparë chê chon troau u càfé d'a pausta. O conchêhié dzèmagné ki aé a pausta ê o cèfè, aruê é ié tê dê : "ià ê arauau di o chèrvichio d'a tsèthë, thin fran u non dê chéstèin d'antau-nèin. Charê preuü po a fouèinhna. Teni." Chéstèin prin o bedê. N'ijin démandà dê maunêdha, pouèi n'ijin partadjié. No fi vin fran pêr on" — "Caumin kièrkiuê-tau ? catro cou vin fi pà thin, mi ouëtanta". — "Ouè ! chin catro cheda, mi faudrê preuü bahié cakië tsouja a élouè, itê-vo pà d'aco ?" — "Porkiê ié bahié, a djia rôchiu ba in paurta-bêtran".

Louis Bertautso

